

## ENGLISH

### 1 - PRODUCT DESCRIPTION, INTENDED USE AND GENERAL INSTRUCTIONS

● This manual is an addendum to the "MORX" manual. It includes specific instructions on how to install and use the **MOT** (combination digital keypad) or **MOM** (transponder card reader) in combination with the **MORX** decoder.

● **MOT** and **MOM** are not included in this package; these products are part of the MOON range and, in order to operate correctly, they must be installed, connected and programmed exclusively in combination with the MORX decoder. For this reason, **please read these instructions together with those in the "MORX" manual pertaining to safety warnings, installation, electrical connections, programming, testing, use, maintenance and product disposal.**

● With MOT, MOM and MORX it is possible to create **TWO DISTINCT AND SEPARATE SYSTEMS** for controlling access, for automated devices for doors, gates, garage doors, section doors and other similar automated devices, or for managing other applications. The two systems are formed of: **a) – 1 MORX and 1/2/3/4 MOT units,** or, using a second MORX: **b) – 1 MORX and 1 MOM.** Each one of these systems requires initial verification of user authorisation (a valid combination typed into the MOT keypad, or a memorised(\*) card, passed within a few centimetres of the MOM reader) and the consequent command of the automated device or the management of the application on the part of the user. **Do not use it for any other purpose! The manufacturer declines all liability for damage resulting from improper use of the product or any other use than that specified in this manual.**

(\*) – Cards are not provided with the MOM reader. Consult the Nice catalogue for cards compatible with this reader).

● The terms **"keypad"** and **"EDS"** used in the "MORX" manual should be interpreted as references to the **MOT** (combination digital keypad). ● The terms **"reader"** and **"ETP"** used in the "MORX" manual should be interpreted as references to the **MOM** (transponder card reader). ● When reading the "MORX" manual, please ignore all references to the EDSI (combination digital keypad with recessed installation).

● **Reference to point 05 of Paragraph 4.3. of the "MORX" manual** • To secure the **MOT** or **MOM** to a wall, refer to the diagrams contained in this addendum. ● **For MOM reader only – Warning:** the reader uses the principle of magnetic induction to recognise cards. For this reason, avoid securing it to metal surfaces or surfaces that contain metal. These materials would absorb most of the magnetic field emitted and the card recognition distance would be reduced to only 1-2 cm. If there are no other options, a plastic element at least 2 cm thick should be placed between the metal surface and the reader. This measure should allow for a reading distance of approximately 4-6 cm.

● **Reference to point 10 of Paragraph 4.3. of the "MORX" manual** – In **Table 2** of the "MORX" manual, replace the diagrams of the jumpers (for addressing), with the diagrams provided in **Table A** of this addendum. ● To change the address of an **MOT** keypad, cut the existing track with a blade (**fig. 1**) and place a drop of solder in a new point to create a new electrical contact, and thereby a new address.

● **For MOT keypad only:** during the programming and use of this keypad: ● when the "MORX" manual tells you to use the key **▲**, instead use **the key ◀**; ● when the "MORX" manual tells you to use the key **▲**, instead use **the key ▶**.

### 2 - TECHNICAL SPECIFICATIONS

#### MOT - combination digital keypad:

■ **Technology:** ten keys (0 - 9) for entering combinations; two control keys. ■ **Night-time backlighting:** keys backlit with red light. ■ **Protection rating:** IP 54. ■ **Dimensions (mm):** 80 x 70 h 30; ■ **Weight (g):** approximately 115.

#### MOM - transponder card reader:

■ **Technology:** Nice card reader, with 125KHz 32-Bit read-only passive transponder. ■ **Card dimensions:** as per Standard ISO 7810. ■ **Read distance:** 5-10 cm. ■ **Magnetic induction:** at 10 cm from the reader, approx. 600  $\mu$ T at a frequency of 125 KHz,  $\pm$ 10%. ■ **Protection rating:** IP 54. ■ **Dimensions (mm):** 78 x 69 h 26. ■ **Weight (g):** approximately 65.

**Notes:** ● All technical specifications stated herein refer to an ambient temperature of 20° C ( $\pm$  5° C). ● Nice S.p.A. reserves the right to apply modifications to products at any time when deemed necessary, maintaining the same intended use and functionality.

### 3 - CE DECLARATION OF CONFORMITY

Declaration in accordance with Directive 1999/5/EC

**Note** – The content of this declaration corresponds to that specified in the official document deposited at the Nice S.p.A. headquarters and, in

particular, to the latest revised edition available prior to the publishing of this manual. The text herein has been readapted for editorial reasons. A copy of the original declaration can be requested from Nice S.p.a. (prov. of Treviso – Italy).

Declaration number: **139/MORX** – Rev.: **7** – Language: **EN**

The undersigned, Mauro Sordini, Chief Executive Officer, declares under his sole responsibility that the following product: ● **name of manufacturer:** NICE S.p.A.; ● **address:** via Pezza Alta, 13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy; ● **product type:** access control system; ● **model / type:** MORX, MOT, MOM; ● **accessories:** MOCARD, complies with the essential requirements of Article 3 of the following European directive, in relation to the product's intended use: Directive 1999/5/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 9 March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity, in accordance with the following harmonised standards:

- **Health protection:** (art. 3(1)(a)): EN 62479:2010
- **Electrical safety:** (art. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006+A11:2009+A12:2011+A1:2010+A2:2013
- **Electromagnetic compatibility:** (art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.9.2:2011, EN 301 489-3 V1.6.1:2013
- **Radio spectrum:** (art. 3(3)): EN 300 330-2 V2.4.1:2012

In accordance with Directive 1999/5/EC (appendix V), the product is class 1 and marked: **CE 0682**

Oderzo, 03.07.14

  
Mr. **Mauro Sordini**  
(Chief Executive Officer)

**ITALIANO**

Istruzioni originali e complete

### 1 - DESCRIZIONE DEL PRODOTTO, DESTINAZIONE D'USO E ISTRUZIONI GENERALI

● Il presente manuale è un addendum al manuale "MORX". Riporta alcune istruzioni specifiche per installare e usare il prodotto **MOT** (tastiera digitale a combinazione) o il prodotto **MOM** (lettore di tessere a transponder) insieme al decoder **MORX**.

● **MOT** e **MOM** non presenti in questa confezione; fanno parte della gamma MOON e, per poter funzionare, devono essere installati, collegati e programmati esclusivamente insieme al decoder **MORX**. Pertanto, **leggere queste istruzioni e completare con quelle contenute nel manuale del "MORX" riguardo le avvertenze sulla sicurezza, l'installazione, i collegamenti elettrici, la programmazione, il collaudo, l'uso, la manutenzione e lo smaltimento del prodotto.**

● Con MOT, MOM e MORX è possibile creare **DUE SISTEMI DISTINTI E SEPARATI** per il controllo degli accessi, nelle automazioni per porte, cancelli, portoni da garage, porte sezionali e altre automazioni similari, oppure per la gestione di altre applicazioni. I due sistemi sono formati da: **a) – 1 MORX e 1/2/3/4 MOT,** oppure, sfruttando un secondo MORX: **b) – 1 MORX e 1 MOM.** Ognuno di questi sistemi prevede la verifica iniziale sulle autorizzazioni dell'utente (possesso di combinazioni valide, da digitare sulla tastiera MOT, o possesso di card memorizzate\*), da avvicinare a pochi centimetri dal lettore MOM) e il conseguente comando dell'automazione o la gestione dell'applicazione da parte dell'utente. **È vietato qualsiasi altro uso! Il produttore non risponde dei danni derivanti da un uso improprio del prodotto, rispetto a quanto descritto in questo manuale.**

(\*) – Le card non sono in dotazione al lettore MOM. Consultare il catalogo dei prodotti Nice per scegliere le card compatibili con questo lettore).

● I termini **"tastiera"** e **"EDS"** presenti nel manuale "MORX" devono essere interpretati come un riferimento al prodotto **MOT** (tastiera digitale a combinazione). ● I termini **"lettore"** e **"ETP"** presenti nel manuale "MORX" devono essere interpretati come un riferimento al prodotto **MOM** (lettore di tessere a transponder). ● Nella lettura del manuale "MORX" ignorare ogni riferimento al prodotto EDSI (tastiera digitale a combinazione, con installazione ad incasso).

● **Riferimento al punto 05 del Paragrafo 4.3. nel manuale "MORX"** • Per fissare **MOT** o **MOM** su una parete fare riferimento alle figure contenute nel presente addendum. ● **Solo per il lettore MOM – Avvertenza:** il lettore utilizza il principio di induzione magnetica per il riconoscimento delle carte; quindi, evitare di fissarlo su superfici metalliche o che contengono metalli, altrimenti questi materiali assorbiranno gran parte del campo magnetico emesso e la distanza di riconoscimento delle card si ridurrà a solo 1+2 cm. Se non ci sono altre possibilità, è sufficiente inserire tra la superficie metallica ed il lettore un pezzo di materiale plastico con almeno 2 cm di spessore. In questo modo si dovrebbe ottenere una distanza di lettura di circa 4+6 cm.

● **Riferimento al punto 10 del Paragrafo 4.3. nel manuale "MORX"** – Sostituire nella **Tabella 2** del manuale "MORX",

le figure dei jumper (per l'indirizzamento), con gli schemi riportati nella **Tabella A** di questo addendum. ● Per cambiare l'indirizzo di una tastiera **MOT** tagliare con una lama la pista esistente (**fig. 1**) e mettere una goccia di stagno in un nuovo punto, per creare un nuovo contatto elettrico e, quindi, un nuovo indirizzo.

● **Solo per la tastiera MOT:** durante la programmazione e l'uso di questa tastiera: ● quando nel manuale "MORX" è richiesto l'uso del tasto **▲ utilizzare il tasto ◀**; ● quando nel manuale "MORX" è richiesto l'uso del tasto **▼ utilizzare il tasto ▶**.

### 2 - CARATTERISTICHE TECNICHE

#### MOT - tastiera digitale a combinazioni:

■ **Tecnologia:** dieci tasti (da 0 a 9) per la digitazione delle combinazioni; due tasti per l'attivazione dei comandi. ■ **Illuminazione notturna:** illuminazione dei tasti con luce rossa. ■ **Grado di protezione:** IP 54. ■ **Dimensioni (mm):** 80 x 70 h 30; ■ **Peso (g):** circa 115.

#### MOM - lettore di card a transponder:

■ **Tecnologia:** lettura di card Nice, con transponder passivo a 125KHz, con 32 Bit per la sola lettura. ■ **Dimensioni della card:** secondo lo standard ISO 7810. ■ **Distanza di rilevazione:** 5+10 cm. ■ **Induzione magnetica:** a 10 cm dal lettore, circa 600  $\mu$ T con frequenza di 125 KHz,  $\pm$ 10%. ■ **Grado di protezione:** IP 54. ■ **Dimensioni (mm):** 78 x 69 h 26. ■ **Peso (g):** circa 65.

**Note:** ● Tutte le caratteristiche tecniche riportate, sono riferite ad una temperatura ambientale di 20°C ( $\pm$  5°C). ● Nice S.p.a. si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto, in qualsiasi momento lo riterrà necessario, mantenendone la stessa destinazione d'uso e le stesse funzionalità.

### 3 - DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Dichiarazione in accordo alla Direttiva 1999/5/CE

**Nota** – Il contenuto di questa dichiarazione corrisponde a quanto dichiarato nel documento ufficiale depositato presso la sede di Nice S.p.a. e, in particolare, alla sua ultima revisione disponibile prima della stampa di questo manuale. Il testo qui presente è stato riadattato per motivi editoriali. Copia della dichiarazione originale può essere richiesta a Nice S.p.a. (TV) I.

Numero dichiarazione: **139/MORX** – Rev.: **7** – Lingua: **IT**

Il sottoscritto Mauro Sordini, in qualità di Amministratore delegato, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto: ● **nome produttore:** NICE S.p.A.; ● **indirizzo:** via Pezza Alta, 13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy; ● **tipo di prodotto:** sistema di controllo accessi; ● **modello / tipo:** MORX, MOT, MOM; ● **accessori:** MOCARD, risulta conforme ai requisiti essenziali richiesti dall'articolo 3 della seguente direttiva comunitaria, per l'uso al quale i prodotti sono destinati: direttiva 1999/5/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 9 marzo 1999 riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di comunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità, secondo le seguenti norme armonizzate:

- **protezione della salute:** (art. 3(1)(a)): EN 62479:2010
- **sicurezza elettrica:** (art. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006+A11:2009+A12:2011+A1:2010+A2:2013
- **compatibilità elettromagnetica:** (art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.9.2:2011, EN 301 489-3 V1.6.1:2013
- **spettro radio:** (art. 3(3)): EN 300 330-2 V2.4.1:2012

In accordo alla direttiva 1999/5/CE (allegato V), il prodotto risulta di classe 1 e marcato: **CE 0682**

Oderzo, 3 luglio 2014

  
Ing. **Mauro Sordini**  
(Amministratore Delegato)

## FRANÇAIS

### 1 - DESCRIPTION DU PRODUIT, UTILISATION PRÉVUE ET INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

● Ce manuel est un supplément du manuel MORX. Il contient des instructions spécifiques pour installer et utiliser le produit **MOT** (clavier numérique à combinaison) ou le produit **MOM** (lecteur de carte à transponder) avec le décodeur **MORX**.

● **MOT** et **MOM** ne sont pas inclus dans cet emballage, ils font partie de la gamme MOON et, pour pouvoir fonctionner, ils doivent être installés, connectés et programmés exclusivement avec le décodeur MORX. Par conséquent, **lire ces instructions et les compléter avec celles contenues dans le manuel « MORX », en ce qui concerne les consignes de sécurité, l'installation, les raccords électriques, la programmation, les essais, l'utilisation, l'entretien et l'élimination du produit.**

● Avec MOT, MOM et MORX, il est possible de créer **DEUX SYSTÈMES DISTINCTS ET SÉPARÉS** pour le contrôle des accès, dans les automatismes pour portes, portails, portes de garage, portes sectionnelles et autres automatismes sem-

blables, ou bien pour la gestion d'autres applications. Les deux systèmes sont constitués de : **a) – 1 MORX et 1/2/3/4 MOT,** ou en utilisant un deuxième MORX : **b) – 1 MORX et 1 MOM.** Chacun de ces systèmes prévoit une vérification initiale sur les autorisations de l'utilisateur (possession de combinaisons valides, à saisir sur le clavier MOT, ou possession de cartes mémorisées (\*), à approcher à quelques centimètres du lecteur MOM) et la commande qui en dérive de l'automatisme ou la gestion des applications par l'utilisateur. **Toute autre utilisation est interdite ! Le constructeur ne répond pas des dommages résultant d'une utilisation impropre du produit, autre que celle prévue dans ce manuel.**

(\*) – Les cartes ne sont pas fournies avec le lecteur MOM. Consulter le catalogue des produits Nice pour choisir les cartes compatibles avec ce lecteur).

● Les termes « **clavier** » et « **EDS** » présents dans le manuel « MORX » doivent être interprétés comme une référence au produit **MOT** (clavier numérique à combinaison). ● Les termes « **lecteur** » et « **ETP** » présents dans le manuel « MORX » doivent être interprétés comme une référence au produit **MOM** (lecteur de cartes transpondeur). ● Lors de la lecture du manuel « MORX », ignorer toutes les références au produit EDSI (clavier numérique à combinaison, avec installation encastrée).

● **Référence au point 05 du paragraphe 4.3. dans le manuel « MORX »** • Pour fixer **MOT** ou **MOM** au mur, se reporter aux figures contenues dans ce supplément. ● **Seulement pour le lecteur MOM – Recommandations :** le lecteur utilise le principe de l'induction magnétique pour la reconnaissance des cartes. Éviter de le fixer sur les surfaces métalliques ou qui contiennent des métaux, sinon ces matériaux absorberont la plus grande partie du champ magnétique émis et la distance de reconnaissance de la carte se réduira à seulement 1-2 cm. S'il n'y a pas d'autres possibilités, il suffit d'insérer, entre la surface en métal et le lecteur, un morceau de plastique d'au moins 2 cm d'épaisseur. De cette façon, il sera possible d'obtenir une distance de lecture d'environ 4-6 cm.

● **Référence au point 10 du paragraphe 4.3 du manuel « MORX »** – Remplacer dans **le tableau 2** du manuel MORX, les figures du cavalier (pour l'adressage), avec les schémas indiqués dans le **tableau A** de ce supplément. ● Pour modifier l'adresse d'un clavier **MOT**, couper avec une lame la piste existante (**fig. 1**) et mettre une goutte d'étain dans un nouveau point, pour créer un nouveau contact électrique, et donc une nouvelle adresse.

● **Uniquement pour le clavier MOT :** au cours de la programmation et de l'utilisation de ce clavier : ● quand, dans le manuel MORX, il est demandé d'utiliser la touche **▲ utiliser la touche ◀**; ● quand, dans le manuel MORX, il est demandé d'utiliser la touche **▼ utiliser la touche ▶**.

### 2 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

#### MOT - clavier numérique à combinaison :

■ **Technologie :** dix touches (de 0 à 9) pour la saisie des combinaisons ; deux touches pour l'activation des commandes. ■ **Veilleuse :** éclairage des touches avec une lumière rouge. ■ **Indice de protection :** IP 54. ■ **Dimensions (mm) :** 80 x 70h 30. ■ **Poids (g) :** environ 115.

#### MOM - lecteur de cartes à transpondeur :

■ **Technologie :** lecteur de cartes Nice, avec transpondeur passif à 125 kHz, avec 32-Bit pour la lecture. ■ **Dimensions de la carte :** selon la norme ISO 7810. ■ **Distance de détection :** de 5 à 10 cm. ■ **Induction magnétique :** à 10 cm du lecteur, sur 600  $\mu$  T avec une fréquence de 125 KHz, +/- 10 %. ■ **Indice de protection :** IP 54. ■ **Dimensions (mm) :** 78 x 69 h 26. ■ **Poids (g) :** environ 65.

**Notes :** ● Toutes les caractéristiques techniques indiquées se réfèrent à une température ambiante de 20 °C (+/- 5 °C). ● Nice S.p.a. se réserve le droit d'apporter des modifications au produit à tout moment si elle le juge nécessaire, en préservant dans tous les cas la même destination d'usage et les mêmes caractéristiques.

### 3 - DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Déclaration conforme à la Directive 1999/5/CE

**Note** – Le contenu de cette déclaration correspond en tous points au document officiel déposé au siège de la société Nice S.p.a., et plus particulièrement, à sa dernière révision disponible avant l'impression de cette notice technique. Le présent texte a été réadapté pour des raisons d'édition. Une copie de la déclaration originale peut être demandée à Nice S.p.a. (TV) I.

Numéro de déclaration : **139/MORX** – Rév.: **7** – Langue: **FR**

Je soussigné Mauro Sordini, en qualité de Chief Executive Officer, déclare sous mon entière responsabilité que le produit : ● **Nom du fabricant :** NICE S.p.a. ; ● **Adresse :** via Pezza Alta, 13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy ; ● **Type de produit :** Système de contrôle des accès ; ● **Modèle/ type :** MORX, MOT, MOM ; ● **Accessoires :** MOCARD, est conforme aux exigences essentielles requises par l'article 3 de la directive communautaire suivante, pour l'usage auquel sont destinés les produits : Directive 1999/5/CE DU PARLE-

**EN - Addendum to the MORX manual:** for MOT and MOM

**IT - Addendum al manuale MORX:** per MOT e MOM

**FR - Addendum au manuel MORX:** pour MOT et MOM

**ES - Addendum al manual MORX:** para MOT y MOM

**DE - Nachtrag zur Anleitung MORX:** für MOT und MOM

**PL - Załącznik do instrukcji MORX:** dla MOT i MOM

**NL - Addendum bij de handleiding MORX:** de MOT en MOM

[www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)

MENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 9 mars 1999, sur les équipements hertziens et les équipements terminaux de communication et la reconnaissance réciproque de leur conformité selon les normes harmonisées suivantes : ● **protection de la santé** : (art. 3(1)(a)) : EN 62479:2010 ● **sécurité électrique** : (art. 3(1)(a)) : EN 60950-1:2006+A11:2009+A12:2011+A1:2010+A2:2013 ● **compatibilité électromagnétique** : (art. 3(1)(b)) : EN 301 489-1 V1.9.2:2011, EN 301 489-3 V1.6.1:2013 ● **radiofréquences** : (art. 3 (3)) : EN 300 330-2 V2.4.1:2012

Conformément à la directive 1999/5/CE (annexe V), le produit résulte de classe 1 et est marqué : **CE 0682**

Oderzo, le jeudi 3 juillet 2014

  
Ing. **Mauro Sordini**  
(Chief Executive Officer)

## ESPAÑOL

### 1 - DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO, DESTINO DE USO E INSTRUCCIONES GENERALES

● El presente manual es un apéndice del manual "MORX". Contiene algunas instrucciones específicas para instalar y utilizar el producto **MOT** (teclado digital de combinación) o el producto **MOM** (lector de tarjetas con transponder) junto con el decodificador **MORX**.

● **MOT** y **MOM** no están incluidos en este paquete; forman parte de la gama MOON y, para poder funcionar, se deben instalar, conectar y programar junto con el decodificador MORX. Por lo tanto, es necesario **leer estas instrucciones y completarlas con las instrucciones del manual de "MORX" en lo que hace a las advertencias sobre la seguridad, la instalación, las conexiones eléctricas, la programación, la prueba, el uso, el mantenimiento y la eliminación del producto.**

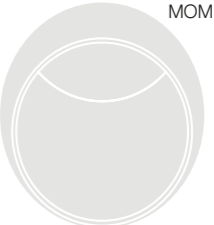
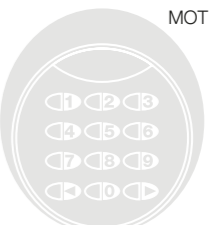
● Con MOT, MOM y MORX se pueden crear **DOS SISTEMAS DIFERENTES Y SEPARADOS** para el control de los accesos en automatizaciones para puertas, cancelas, portones de garaje, puertas seccionales y otras automatizaciones similares, o para la gestión de otras aplicaciones. Ambos sistemas están formados por: **a) – 1 MORX y 1/2/3/4 MOT** o, en caso de utilizar un segundo MORX: **b) – 1 MORX y 1 MOM.** Cada uno de estos sistemas prevé la verificación inicial de las autorizaciones del usuario (posesión de combinaciones válidas para introducir en el teclado MOT o posesión de tarjetas memorizadas\*) para acercar al lector MOM) y el consiguiente mando de la automatización o la gestión de la aplicación por parte del usuario. **¡Prohibido cualquier otro uso! El fabricante no se responsabiliza por los daños que pudieran surgir por un uso inadecuado del producto y diferente de aquel previsto en este manual.**

(\*) – Las tarjetas no se suministran de serie junto con el lector MOM. Consultar el catálogo de productos Nice para elegir las tarjetas compatibles con este lector.

● Los términos "teclado" y "EDS" en el manual "MORX" deben interpretarse como una referencia al producto **MOT** (teclado digital de combinación). ● Los términos "lector" y "ETP" en el manual "MORX" deben interpretarse como una referencia al producto **MOM** (lector de tarjetas con transponder). ● Durante la lectura del manual "MORX" ignorar todas las

# MOT / MOM

### Digital switch / Transponder reader



referencias al producto EDSI (teclado digital de combinación con instalación empotrada).

● **Referencia al punto 05 del apartado 4.3. en el manual "MORX"** • Para fijar **MOT** o **MOM** sobre una pared, consultar las figuras contenidas en este apéndice. ● **Sólo para el lector MOM – Advertencia:** el lector aplica el principio de inducción magnética para el reconocimiento de las tarjetas; evitar fijarlo sobre superficies metálicas o que contengan metales, ya que estos materiales absorben gran parte del campo magnético emitido y la distancia de reconocimiento de las tarjetas se reducirá a sólo 1+2 cm. Si no hay alternativa, colocar entre la superficie metálica y el lector un pedazo de material plástico de al menos 2 cm de espesor. De esta manera se debería obtener una distancia de lectura de aproximadamente 4+6 cm.

● **Referencia al punto 10 del apartado 4.3. en el manual "MORX"** – Sustituir en la **Tabla 2** del manual "MORX" las figuras de los jumpers (para la asignación de direcciones) con los esquemas de la **Tabla A** de este apéndice. ● Para cambiar la dirección de un teclado **MOT** cortar con una cuchilla la pista existente (**fig. 1**) y poner una gota de estaño en un nuevo punto para crear un nuevo contacto eléctrico y, por ende, una nueva dirección.

● **Sólo para el teclado MOT:** durante la programación y el uso de este teclado: ● cuando en el manual "MORX" se requiere el uso de la tecla **▲** utilizar **la tecla ◀**; ● cuando en el manual "MORX" se requiere el uso de la tecla **▼** utilizar **la tecla ▶**.

### 2 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

#### MOT - teclado digital de combinación:

■ **Tecnología:** diez teclas (de 0 a 9) para introducir las combinaciones; dos teclas para la activación de los mandos. ■ **Illuminación nocturna:** iluminación de las teclas con luz roja. ■ **Grado de protección:** IP 54 ■ **Medidas (mm):** 80 x 70 h 30; ■ **Peso (g):** aprox. 115.

#### MOM - lector de tarjetas con transponder:

■ **Tecnología:** lectura de tarjetas Nice con transponder pasivo a 125KHz con 32 Bits para la sola lectura. ■ **Medidas de la tarjeta:** según norma ISO 7810. ■ **Distancia de detección:** 5+10 cm. ■ **Inducción magnética:** a 10 cm del lector, aprox. 600  $\mu$ T con frecuencia de 125 KHz,  $\pm$ 10%. ■ **Grado de protección:** IP 54 ■ **Medidas (mm):** 78 x 69 h 26. ■ **Peso (g):** aprox. 65.

**Notas:** ● Todas las características técnicas indicadas se refieren a una temperatura ambiente de 20°C ( $\pm$  5°C). ● Nice S.p.a. se reserva el derecho de modificar el producto en cualquier momento en que lo considere necesario, manteniendo el mismo destino de uso y las mismas funciones.

### 3 - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaración de acuerdo con la Directiva 1999/5/CE

**Nota** – El contenido de esta declaración corresponde a lo declarado en el documento oficial depositado en la sede de Nice S.p.a. y, en particular, a su última revisión disponible antes de la impresión de este manual. El texto ha sido readaptado por motivos de impresión. No obstante, se puede solicitar una copia de la declaración original a Nice S.p.a. (TV) I.

Número de declaración: **139/MORX** – Rev.: **7** – Idioma: **ES**

El que suscribe, Mauro Sordini, en calidad de Chief Executive Officer, declara bajo su propia responsabilidad que el producto: ● **nombre del fabricante:** NICE S.p.A.; ● **dirección:** Via Pezza Alta, 13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italia ● **tipo de producto:** sistema de control de accesos ● **modelo/tipo:**

CE  
0682

SO362E00MM\_12-11-2014

Nice SpA  
Oderzo TV Italia  
info@niceforyou.com


Nice

MORX, MOT, MOM; • **accessorios:** MOCARD, es conforme a los requisitos esenciales previstos por el artículo 3 de la siguiente directiva comunitaria, para el uso al cual el producto está destinado: directiva 1999/5/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 9 de marzo de 1999, relativa a los equipos radioeléctricos y equipos terminales de comunicación y al recíproco reconocimiento de su conformidad, según las siguientes normas armonizadas:

- **protección de la salud:** (art. 3(1)(a)); EN 62479:2010
- **seguridad eléctrica:** (art. 3(1)(a)); EN 60950-1:2006+A11:2009+A12:2011+A1:2010+A2:2013
- **compatibilidad electromagnética:** (art. 3(1)(b)); EN 301 489-1 V1.9.2:2011, EN 301 489-3 V1.6.1:2013
- **espectro radioeléctrico:** (art. 3(3)); EN 300 330-2 V2.4.1:2012

De acuerdo con la directiva 1999/5/CE (anexo V), el producto es de clase 1 y está marcado: **CE 0682**

Oderzo, 3 de julio de 2014

 Ing. **Mauro Sordini**  
(Chief Executive Officer)

## DEUTSCH

### 1 - BESCHREIBUNG DES PRODUKTS, ZWECKBESTIMMUNG, ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

Die vorliegende Anleitung ist ein Nachtrag zum Handbuch „MORX“. Sie gibt spezifische Anweisungen zur Installation und Verwendung der Produkte **MOT** (digitale Kombi-Tastatur) und **MOM** (Lesegerät für Transponderkarten), die zusammen mit dem Decoder **MORX** verwendet werden.

**MOT** und **MOM**, die nicht in dieser Verpackung enthalten sind, gehören zur Produktlinie MOON und müssen für ihre Funktionstüchtigkeit zwingend mit dem Decoder MORX installiert, angeschlossen und programmiert werden. Daher die vorliegenden Anleitungen aufmerksam lesen und mit den Anweisungen der Anleitung zum Gerät „MORX“ und den Hinweisen in Zusammenhang mit Sicherheit, Installation, Stromanschlüssen, Programmierung, Prüfung, Verwendung, Wartung und Entsorgung des Produkts ergänzen.

Mit **MOT**, **MOM** und **MORX** lassen sich ZWEI VERSCHIEDENE, GETRENNTE SYSTEME für die Kontrolle der Zugänge und Antriebe für Türen, Tore, Garagentore, Sektionaltore und gleichwertige Systeme bzw. für die Verwaltung von anderen Anwendungen erzeugen. Die beiden Systeme bestehen aus: **a) – 1 MORX und 1/2/3/4 MOT**, oder, anhand eines zweiten **MORX: b) – 1 MORX und 1 MOM**. Jedes dieser Systeme sieht eine anfängliche Prüfung der Benutzerautorisierung (Besitz von gültigen Kombinationen, die über die Tastatur **MOT** einzugeben sind, oder von gespeicherten Karten(\*)), die mit einem Abstand von wenigen Zentimetern an das **MOM**-Lesegerät gehalten werden), den nachfolgenden Befehl des Antriebs oder die Verwaltung der Anwendung durch den Benutzer vor. **Jegliche anderweitige Verwendung ist verboten! Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße, nicht im vorliegenden Handbuch beschriebene Verwendung entstehen.**

(\* ) – Die Karten werden nicht mit dem **MOM**-Lesegerät ausgeliefert. Der Produktkatalog von Nice gibt Aufschluss über die Karten, die mit diesem Lesegeräte kompatibel sind.

Die Begriffe „**Tastatur**“ und „**EDS**“, die in der Anleitung zu „**MORX**“ aufgeführt sind, beziehen sich auf das Produkt **MOT** (digitale Kombi-Tastatur). • Die Begriffe „**Lesegerät**“ und „**ETP**“, die in der Anleitung zu „**MORX**“ aufgeführt sind, beziehen sich auf das Produkt **MOM** (Lesegerät für Transponderkarten). • Es wird darauf hingewiesen, dass jede Bezugnahme auf das Produkt **EDSI** (digitale Kombi-Tastatur, Einbauversion) in der Anleitung zu „**MORX**“ übergangen werden soll.

**Bezugnahme auf Punkt 05, Abschnitt 4.3, Anleitung zu „MORX“** • Sich für die Wandbefestigung von **MOT** oder **MOM** auf die Abbildungen beziehen, die im vorliegenden

Nachtrag enthalten sind. • **Nur für das Lesegerät MOM – Hinweis:** Das Lesegerät nutzt für die Erkennung der Karte das Prinzip der magnetischen Induktion. Das Gerät daher nicht auf Oberflächen aus Metall oder metallhaltigen Flächen befestigen, da diese Materialien einen Großteil des Magnetfelds absorbieren und sich die Erkennungsdistanz der Karten auf nur 1÷2 cm reduziert. Wenn dies nicht verhindert werden kann, wird empfohlen, ein Kunststoffteil mit einer Dicke von mindestens 2 cm zwischen die Metallfläche und das Lesegerät einzuführen. Dadurch sollte es möglich sein, eine Erkennungsdistanz von ca. 4÷6 cm zu erzielen.

**Bezugnahme auf Punkt 10, Abschnitt 4.3, Anleitung zu „MORX“** – In der **Tabelle 2** der Anleitung zu „**MORX**“ die Abbildungen der Jumper (für die Adressierung) durch die Schemas ersetzen, die in der **Tabelle A** dieses Nachtrags aufgeführt sind. • Zur Änderung der Adresse einer Tastatur **MOT** den bestehenden Lead-Frame mit einer Klinge abschneiden (**Abb. 1**) und einen Tropfen Lötzin an einem neuen Punkt vorsehen, um einen neuen elektronischen Kontakt, d. h. eine neue Adresse zu erstellen.

**Nur für Tastatur MOT:** Bei der Programmierung und Verwendung dieser Tastatur: • Ist in der Anleitung zu „**MORX**“ die Verwendung der Taste **▲** vorgegeben, **die Taste ◀ verwenden**. • Ist in der Anleitung zu „**MORX**“ die Verwendung der Taste **▼** vorgegeben, **die Taste ▶ verwenden**.

### 2 - TECHNISCHE MERKMALE

#### MOT – Digitale Kombi-Tastatur:

**Technologie:** Zehn Tasten (von 0 bis 9) zur Eingabe von Zahlenkombinationen; zwei Tasten für die Aktivierung der Steuerungen **■ Nachtllicht:** Beleuchtung der Tasten mit rotem Licht **■ Schutzart:** IP 54 **■ Abmessungen (mm):** 80 x 70 h 30 **■ Gewicht (g):** ca. 115

#### MOM – Lesegerät für Transponderkarten:

**Technologie:** Lesegerät für Karten „Nice“ mit passivem Transponder, 125 kHz und 32 Bit (schreibgeschützt) **■ Abmessungen der Karte:** nach ISO 7810 **■ Erkennungsdistanz:** 5÷10 cm **■ Magnetische Induktion:** Distanz von 10 cm ab Lesegerät; ca. 600 µT mit Frequenz von 125 KHz, ±10% **■ Schutzart:** IP 54 **■ Abmessungen (mm):** 78 x 69 h26 **■ Gewicht (g):** ca. 65

**Hinweise:** • Alle technischen Merkmale beziehen sich auf eine Umgebungstemperatur von 20 °C (±5 °C). • Nice S.p.a. behält sich das Recht vor, jederzeit als nötig erachtete Änderungen am Produkt vorzunehmen, wobei Funktionalitäten und Einsatzzweck beibehalten werden.

### 3 - EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Erklärung in Übereinstimmung mit der Richtlinie 1999/5/EG

**Hinweis** – Der Inhalt dieser Konformitätserklärung entspricht dem in den offiziellen Unterlagen angegebenen Inhalt, die sich im Firmensitz der Nice S.p.a. befinden, und insbesondere der vor dem Druck dieser Anleitung verfügbaren zuletzt überarbeiteten Version. Dieser Text wurde aus redaktionellen Gründen angepasst. Eine Kopie der Originalerklärung kann bei Nice S.p.a. (TV) angefordert werden.


Nummer der Erklärung: **139/MORX** – Rev.: **7** – Sprache: **DE**

Der Unterzeichner Mauro Sordini erklärt als Chief Executive Officer unter eigener Haftung, dass das Produkt: • **Bezeichnung des Produkts:** NICE S.p.A.; • **Adresse:** Via Pezza Alta 13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy; • **Produktart:** Zugangskontrollsystem • **Modell / Typ:** MORX, MOT, MOM • **Zubehör:** MOCARD kommt im Rahmen des Bestimmungszweckes des Produkts den wichtigsten Anforderungen von Artikel 3 der nachstehenden EU-Richtlinie nach: RICHTLINIE 1999/5/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 9. März 1999 über Funkgeräte und Terminals für das Fernmeldewesen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität gemäß folgender harmonisierter Normen:

- **Gesundheitsschutz:** (Art. 3(1)(a)); EN 62479:2010
- **Elektrische Sicherheit:** (Art. 3(1)(a)); EN 60950-1:2006+A11:2009+A12:2011+A1:2010+A2:2013
- **Elektromagnetische Verträglichkeit:** (Art. 3(1)(b)); EN 301 489-1 V1.9.2:2011, EN 301 489-3 V1.6.1:2013
- **Funkspektrum:** (Art. 3(3)); EN 300 330-2 V2.4.1:2012

Gemäß der Richtlinie 1999/5/EG (Anhang V) gehört das Produkt der Klasse 1 an und ist wie folgt gekennzeichnet: **CE 0682**

Oderzo, 3. Juli 2014

 Ing. **Mauro Sordini**  
(Chief Executive Officer)

## POLSKI

### 1 - OPIS PRODUKTU, JEGO PRZEZNACZENIE I OGÓLNA INSTRUKCJA OBSŁUGI

Niniejsza instrukcja jest dotądkiem do instrukcji obsługi „MORX“. Zawiera szczegółowe zalecenia dotyczące montażu i użytkowania produktu **MOT** (cyfrowej klawiatury kodowej) lub produktu **MOM** (czytnika kart zbliżeniowych) wraz z dekoderem **MORX**.

**MOT** i **MOM**, nie zawarte w niniejszym opakowaniu, należą do gamy MOON i, aby prawidłowo działać, muszą zostać zainstalowane, połączone i zaprogramowane wyłącznie razem z dekodern MORX. Z tego względu, należy przeczytać niniejsze instrukcje i uzupełnić je tymi, jakie zawarto w instrukcji „MORX“ w zakresie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa, instalacji, połączeń elektrycznych, programowania, próby odbiorczej, użytkowania, konserwacji i usuwania produktu.

Przy wykorzystaniu **MOT**, **MOM** i **MORX** można stworzyć **DWA RÓŻNE I ODREBNE SYSTEMY** do kontroli dostępu, w systemach automatyki do drzwi, bram, bram garażowych, bram segmentowych i innych podobnych systemach, lub też do zarządzania innymi aplikacjami. Oba systemy składają się z: **a) – 1 MORX i 1/2/3/4 MOT**, lub, przy wykorzystaniu jeszcze jednego urządzenia **MORX: b) – 1 MORX i 1 MOM**. Każdy z tych systemów obejmuje początkową kontrolę autoryzacji użytkownika (posiadanie prawidłowych kodów wprowadzanych za pomocą klawiatury **MOT** lub posiadanie wczytanych kart (\*)), zbliżanych na odległość kilku centymetrów do czytnika (**MOM**) i późniejsze polecenie wydawane systemowi automatyki bądź zarządzanie aplikacją przez użytkownika. **Każde inne zastosowanie jest zabronione! Producent nie odpowiada za szkody wyrządzone na skutek nieprawidłowego użytkowania produktu, niezgodnego z opisem zawartym w niniejszej instrukcji.**

(\* ) – Karty nie są częścią wyposażenia czytnika **MOM**. Należy zapoznać się z katalogiem produktów Nice, w celu wybrania kart kompatybilnych z tym czytnikiem).

Terminy „**klawiatura**“ i „**EDS**“ zawarte w instrukcji „**MORX**“ należy interpretować jako odesłanie do produktu **MOT** (cyfrowa klawiatura kodowa). • Terminy „**czytnik**“ i „**ETP**“ zawarte w instrukcji „**MORX**“ należy interpretować jako odesłanie do produktu **MOM** (czytnik kart zbliżeniowych). • Podczas lektury instrukcji „**MORX**“ należy zignorować wszelkie odniesienia do produktu **EDSI** (cyfrowa klawiatura kodowa, do zabudowy).

**Odesłanie do punktu 05 Paragrafu 4.3, w instrukcji obsługi „MORX“** • W celu przymocowania urządzenia **MOT** lub **MOM** do ściany, należy się odnieść do rysunków zawartych w niniejszym dodatku do instrukcji. • **Wyłącznie w odniesieniu do czytnika MOM – Ostrzeżenie:** czytnik wykorzystuje do rozpoznawania kart zbliżeniowych zjawisko indukcji magnetycznej; z tego względu należy unikać mocowania go na metalowych lub zawierających metal powierzchniach, w przeciwnym przypadku materiały te pochłoną większość wytworzonego pola magnetycznego i odległość odczytu kart zmniejszy się do zaledwie 1÷2 cm. Jeśli nie ma innej możliwości, rozwiązaniem jest wprowadzenie między metalową powierzchnią a czytnik kawałka tworzywa sztucznego o grubości co najmniej 2 cm. W ten sposób uzyskana odległość odczytu powinna wynosić około 4÷6 cm.

**Odesłanie do punktu 10 Paragrafu 4.3 w instrukcji „MORX“** – Zastąpić w **Tabeli 2** instrukcji „**MORX**“, rysunki zwroek (służące do adresowania) schematami zamieszczonymi w **Tabeli A** niniejszego dodatku do instrukcji. • W celu zmiany adresu klawiatury **MOT**, należy przeciąć ostrzem istniejącą ścieżkę (**rys. 1**) i nałożyć kroplę cyny w nowym miejscu, aby

utworzyć nowy styk elektryczny, a tym samym, nowy adres.

**Wyłączenie w odniesieniu do klawiatury MOT:** podczas programowania i korzystania z tej klawiatury: • gdy w instrukcji „**MORX**“ jest wymagane użycie przycisku **▲**, należy użycie przycisku **◀**; • gdy w instrukcji „**MORX**“ jest wymagane użycie przycisku **▼**, należy użyć przycisku **▶**.

### 2 - PARAMETRY TECHNICZNE

#### MOT - cyfrowa klawiatura kodowa:

**Technologie:** dziesięć przycisków (od 0 do 9) do wprowadzania kombinacji; dwa przyciski do aktywacji poleceń. **■ Podświetlenie nocne:** podświetlenie przycisków za pomocą czerwonego światła. **■ Stopień ochrony:** IP 54. **■ Wymiary (mm):** 80 x 70 h 30; **■ Waga (g):** około 115.

#### MOM - czytnik kart zbliżeniowych:

**Technologie:** czytnik kart Nice, z transporterem pasywnym 125KHz, 32 Bit, wyłącznie do odczytu. **■ Wymiary karty:** według standardu ISO 7810. **■ Odległość odczytu:** 5÷10 cm. **■ Indukcja magnetyczna:** w odległości 10 cm od czytnika, około 600 µT z częstotliwością 125 KHz, ±10%. **■ Stopień ochrony:** IP 54. **■ Wymiary (mm):** 78 x 69 h 26. **■ Waga (g):** około 65.

**Uwagi:** • Wszystkie podane parametry techniczne odnoszą się do temperatury otoczenia równej 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. zastrzega sobie prawo do wnoszenia zmian produktu w którymkolwiek momencie i bez uprzedniego powiadomienia, gwarantując przewidzianą funkcjonalność i przeznaczenie użytkownika.

### 3 - DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Deklaracja zgodna z Dyrektywą 1999/5/WE

**Uwaga** – Zawartość niniejszej deklaracji zgodności odpowiada oświadczeniom znajdującym się w dokumencie urzędowym złożonym w siedzibie firmy Nice S.p.a., a w szczególności w ostatniej korekcie dostępczej przed wydrukowaniem tej instrukcji. Niniejszy tekst został dostosowany w celach wydawniczych. Kopia oryginalnej deklaracji można uzyskać w siedzibie spółki Nice S.p.a. (TV) I.


Num. deklaracji: **139/MORX** – Wydanie: **7** – Język: **PL**

Ja, niżej podpisany Mauro Sordini, w charakterze Chief Executive Officer, oświadczam na własną odpowiedzialność, że produkt: • **nazwa producenta:** NICE S.p.A.; • **adres:** via Pezza Alta, 13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy; • **rodzaj produktu:** system kontroli dostępu; • **model / typ:** MORX, MOT, MOM; • **accessoria:** MOCARD jest zgodny z zasadniczymi wymogami wymienionymi w art. 3 poniżej dyrektywy, dotyczącymi użycia, do jakiego została przeznaczona: dyrektywa 1999/5/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY z dnia 9 marca 1999 r. w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności, zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi:

- **ochrona zdrowia:** (art. 3(1)(a)); EN 62479:2010
- **bezpieczeństwo elektryczne:** (art. 3(1)(a)); EN 60950-1:2006+A11:2009+A12:2011+A1:2010+A2:2013
- **kompatybilność elektromagnetyczna:** (art. 3(1)(b)); EN 301 489-1 V1.9.2:2011, EN 301 489-3 V1.6.1:2013
- **widmo radiowe:** (art. 3(3)); EN 300 330-2 V2.4.1:2012

Zgodnie z dyrektywą 1999/5/WE (Załącznik V) produktowi została przyznana klasa 1 i został on oznaczony: **CE 0682**

Oderzo, 3 lipca 2014

 Inż. **Mauro Sordini**  
(Chief Executive Officer)

## NEDERLANDS

### 1 - BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT, BEOOGD GEBRUIK EN ALGEMENE INSTRUCTIES

Deze handleiding is een addendum bij de handleiding „MORX“. Er worden enkele specifieke instructies vermeld om het product **MOT** (digitaal codeklavier) of het product **MOM**

(transponderkaartlezer) te installeren en te gebruiken samen met de decoder **MORX**.

**MOT** en **MOM** niet aanwezig in deze verpakking; ze maken deel uit van het assortiment MOON en om te kunnen functioneren, moeten ze uitsluitend samen met de decoder MORX worden geïnstalleerd, aangesloten en geprogrammeerd. Lees daarom deze instructies en voeg daaraan de instructies toe die zich bevinden in de handleiding van de „MORX“ met betrekking tot de veiligheidsaanschuivingen, de installatie, de elektrische aansluitingen, de programmering, het testen, het gebruik, het onderhoud en de afvalverwerking van het product.

Met **MOT**, **MOM** en **MORX** kunnen TWEE AFZONDERLIJKE EN GESCHIEDEN SYSTEMEN gecreëerd worden voor de controle van de toegangen, in de automatiseringen voor deuren, hekken, garagepoorten, sectionaalpoorten en andere gelijkssoortige automatiseringen of voor het beheer van andere toepassingen. De twee systemen bestaan uit: **a) – 1 MORX en 1/2/3/4 MOT** of, met gebruik van een tweede **MORX: b) – 1 MORX en 1 MOM**. Elk van deze systemen voorziet de begincontrole op de autorisaties van de gebruiker (beschikking over geldige combinaties, in te toetsen op het toetsenbord **MOT**, of bezit van opgeslagen kaarten(\*)), op enkele centimeters van de **MOM**-lezer te houden) en de daaropvolgende instructie van de automatisering of het beheer van de toepassing door de gebruiker. **Elk ander gebruik is verboden! De producent aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van oneigenlijk gebruik van het product, d.w.z. gebruik dat afwijkt van hetgeen beschreven in deze handleiding.**

(\* ) – De kaarten worden niet meegeleverd bij de **MOM**-lezer. Raadpleeg de productencatalogus van Nice om de met deze lezer compatibele kaarten te kiezen).

De termen „**toetsenbord**“ en „**EDS**“ aanwezig in de handleiding „**MORX**“ moeten worden geïnterpreteerd als een verwijzing naar het product **MOT** (digitaal codeklavier). • De termen „**lezer**“ en „**ETP**“ aanwezig in de handleiding „**MORX**“ moeten worden geïnterpreteerd als een verwijzing naar het product **MOM** (transponderkaartlezer). • Bij het lezen van de handleiding „**MORX**“ iedere verwijzing naar het product **EDSI** (digitaal codeklavier, met inbouwmontage) negeren.

**Verwijzing naar punt 05 van de Paragraaf 4.3, in de handleiding „MORX“** • Om **MOT** of **MOM** op een wand vast te zetten, de afbeeldingen in deze addendum raadplegen. • **Alleen voor de lezer MOM – Waarschuwing:** de lezer gebruikt het principe van magnetische inductie voor de herkenning van de kaarten; vermijd daarom de bevestiging op metalen oppervlakken of oppervlakken die metalen bevatten, anders absorberen deze materialen een groot deel van het magnetische uitgezonden veld en wordt de herkenningsafstand van de kaarten verlaagd tot slechts 1÷2 cm. Als er geen andere mogelijkheden zijn, is het voldoende om tussen het metalen oppervlak en de lezer een stuk plastic materiaal te plaatsen met een dikte van min. 2 cm. Op deze manier wordt normaal gesproken een leesafstand van ca. 4÷6 cm verkregen.

**Verwijzing naar punt 10 van de Paragraaf 4.3, in de handleiding „MORX“** – Vervang in **Tabel 2** van de handleiding „**MORX**“ de afbeeldingen van de jumpers (voor de adressering), met de schema's vermeld in **Tabel A** van deze addendum. • Om het adres van een toetsenbord **MOT** te veranderen, met een mes het bestaande kanaal snijden (**afb. 1**) en een druppel tin in een nieuw punt laten lopen om een nieuw elektrisch contact, en dus een nieuw adres, te creëren.

**Alleen voor het toetsenbord MOT:** tijdens de programmering en het gebruik van dit toetsenbord: • wanneer in de handleiding „**MORX**“ het gebruik wordt voorgeschreven van de toets **▲ de toets ◀** gebruiken; • wanneer in de handleiding „**MORX**“ het gebruik wordt voorgeschreven van de toets **▼ de toets ▶** gebruiken.

### 2 - TECHNISCHE KENMERKEN

#### MOT - digitaal codeklavier:

**Technologie:** tien toetsen (0 t/m 9) voor het intoetsen van combinaties; twee toetsen voor de activering van instructies.

**Nachtverlichting:** rode verlichting van de toetsen. **■ Beschermingsklasse:** IP 54. **■ Afmetingen (mm):** 80 x 70 h 30; **■ Gewicht (g):** circa 115.

#### MOM - transponderkaartlezer:

**Technologie:** lezen Nice-kaart, met passieve transponder bij 125KHz, met 32 bit alleen-lezen. **■ Kaartafmetingen:** volgens de standaard ISO 7810. **■ Detectieafstand:** 5÷10 cm. **■ Magnetische inductie:** op 10 cm vanaf de lezer, circa 600 µT met frequentie van 125 KHz, ±10%. **■ Beschermingsklasse:** IP 54. **■ Afmetingen (mm):** 78 x 69 h 26. **■ Gewicht (g):** circa 65.

**Opmerkingen:** • Alle vermelde technische gegevens hebben betrekking op een omgevingstemperatuur van 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. behoudt zich het recht voor om, op elk moment dat dit noodzakelijk geacht wordt, wijzigingen aan het product aan te brengen, waarbij hoe dan ook de gebruiksbestemming en de functionaliteit ervan gelijk blijven.

### 3 - EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Verklaring in overeenstemming met de Richtlijn 1999/5/EG

**Opmerking** – De inhoud van deze verklaring stemt overeen met hetgeen verklaard is in het officiële document dat is gedeponeerd bij de vestiging van Nice S.p.a., en in het bijzonder met de laatste revisie hiervan die voor het afdrukken van deze handleiding beschikbaar was. De onderhavige tekst werd om redactionele redenen aangepast. Een kopie van de originele verklaring kan worden aangevraagd bij Nice S.p.a. (TV) I.

Nummer verklaring: **139/MORX** – Revisie: **7** – Taal: **NL**

De ondergetekende Mauro Sordini verklaart in zijn hoedanigheid van Chief Executive Officer onder zijn verantwoordelijkheid dat het product: • **naam fabrikant:** NICE S.p.A.; • **adres:** via Pezza Alta, 13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy; • **producttype:** toegangscontrolestelsysteem; • **model / type:** MORX, MOT, MOM; • **uitrustingen:** MOCARD, conform is aan de essentiële vereisten opgelegd door artikel 3 van de volgende communautaire richtlijn, voor het gebruik waarvoor de producten bestemd zijn: richtlijn 1999/5/CE VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN VAN DE RAAD d.d. 9 maart 1999 betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur en de wederzijdse erkenning van hun conformiteit, op basis van de volgende geharmoniseerde normen:

- **bescherming van de gezondheid:** (art. 3(1)(a)); EN 62479:2010
- **veiligheid van elektrische apparatuur:** (art. 3(1)(a)); EN 60950-1:2006+A11:2009+A12:2011+A1:2010+A2:2013
- **elektromagnetische compatibiliteit:** (art. 3(1)(b)); EN 301 489-1 V1.9.2:2011, EN 301 489-3 V1.6.1:2013
- **radiospectrum:** (art. 3(3)); EN 300 330-2 V2.4.1:2012

Overeenkomstig de richtlijn 1999/5/EG (bijlage V), behoort het product tot klasse 1 en draagt het de markering: **CE 0682**

Oderzo, donderdag 3 juli 2014

 Ing. **Mauro Sordini**  
(Chief Executive Officer)

Fig. / Abb. / Rys. / Afb. A



**EN - TABLE 1** - Addressing of installed devices (MOT) • **IT - TABELLA 1** - Indirizzamento delle tastiere installate (MOT) • **FR - TABLEAU 1** - Adressage des dispositifs installés (MOT) • **ES - TABLA 1** - Direcciones de los dispositivos instalados (MOT) • **DE - TABELLE 1** - Adressierung der installierten Vorrichtungen (MOT) • **PL - TABELA 1** - Adresy zainstalowanych urządzeń (MOT) • **NL - TABEL 1** - Adressering van de geïnstalleerde inrichtingen (MOT)

Address - 1	Address - 2	Address - 3	Address - 4
